

V Bruseli 21. júna 2016
(OR. en)

10199/16

CLIMA 70
ENV 417
ONU 71
ENER 253

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 9855/1/16 CLIMA 66 ENV 396 ONU 68 ENER 241 REV 1

Predmet: Ratifikácia parížskej dohody – vyhlásenie Rady (20. júna 2016)

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie Rady o ratifikácii parížskej dohody, ktoré Rada prijala na svojom 3 476. zasadnutí 20. júna 2016.

Vyhlásenie Rady

Rada pripomína, že v decembri 2015 sa v Paríži dosiahol historický výsledok – prijala sa vôbec prvá skutočne globálna a právne záväzná dohoda o klíme, a to aj prostredníctvom a) udržania nárastu globálnej priemernej teploty na úrovni výrazne nižšej ako 2 °C oproti úrovni z predindustriálneho obdobia a vyvíjania úsilia o to, aby sa tento nárast teploty obmedzil na 1,5 °C nad úrovňou z predindustriálneho obdobia, b) zvýšenia schopnosti prispôsobiť sa nepriaznivým vplyvom zmeny klímy a posilniť odolnosť voči zmene klímy a c) zosúladenia finančných tokov s úsilím o nízke emisie skleníkových plynov a rozvoj odolný voči zmene klímy.

Rada pripomína, že v parížskej dohode sa zdôrazňuje nerozlučná spojitosť medzi opatreniami v oblasti zmeny klímy, reakciami na ňu a jej vplyvom na jednej strane a rovnakým prístupom k udržateľnému rozvoju a odstránením chudoby na strane druhej, uznáva kľúčová priorita, ktorou je zaistiť potravinovú bezpečnosť a odstránenie hladu, a poukazuje na význam integrity všetkých ekosystémov a ochranu biodiverzity vrátane ochrany lesov.

Rada pripomína globálny politický záväzok bojovať proti zmene klímy, ktorý prijalo 175 zmluvných strán vrátane Európskej únie a jej členských štátov, ktoré parížsku dohodu slávnostne podpísali 22. apríla 2016 v New Yorku, a konštatuje, že odvtedy túto dohodu podpísali ďalšie zmluvné strany.

Rada pripomína závery Európskej rady z marca 2016, v ktorých sa zdôrazňuje, že je potrebné, aby Európska únia a jej členské štáty mohli ratifikovať parížsku dohodu čo najskôr a včas tak, aby sa mohli stať zmluvnými stranami od jej nadobudnutia platnosti.

Rada berie na vedomie rastúcu medzinárodnú politickú vôľu v prospech skorého nadobudnutia platnosti parížskej dohody a tiež vyzýva Európsku úniu a jej členské štáty, aby čo najskôr ratifikovali túto dohodu. Rada v tejto súvislosti vyzýva členské štáty a Európsku úniu, aby začali prijímať potrebné kroky zamerané na čo najskoršie dokončenie svojich ratifikačných postupov v súlade so svojimi ústavnými a/alebo inými ustanoveniami a aby sa usilovali podniknúť potrebné kroky s cieľom spoločne uložiť svoje ratifikačné listiny u generálneho tajomníka OSN.

Rada víta skutočnosť, že viacero členských štátov už začalo svoje vnútroštátne ratifikačné postupy a niektoré členské štáty ich už dokončili.

Rada tiež víta návrh Európskej komisie na rozhodnutie Rady o uzavretí parížskej dohody v mene Európskej únie. Vykonávanie parížskej dohody je na poprednom mieste programu Rady na technickej a politickej úrovni.

Rada potvrdzuje svoj záväzok prioritne realizovať regulačný rámec na obdobie do roku 2030, ktorý sa stanovil v záveroch Európskej rady z októbra 2014, vrátane záväzného cieľa EÚ v oblasti klímy na obdobie do roku 2030, ktorým je znížiť emisie skleníkových plynov na vnútornej úrovni EÚ o aspoň 40 % v porovnaní s emisiami v roku 1990. Európska komisia 15. júla 2015 uverejnila návrh na reformu systému obchodovania s emisiami EÚ a v júli 2016 začne predkladať ďalšie návrhy v sektoroch mimo ETS v súlade s plánovaným vnútroštátne stanoveným príspevkom EÚ a jej členských štátov.

Rada pripomína svoj zámer pravidelne hodnotiť pokrok dosiahnutý pri domácich ratifikačných postupoch vo všetkých členských štátoch.